

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyitlőterben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Perényi József
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, f. évre 6 ko-
nyvedévre 3 kor.

— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
térmeték szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-
kedvezmény.

A kormány lemondása.

— szept. 14.

(É.) A Fejérváry kormány f. hó 12-én benyújtotta lemondását; a király elfogadta a kormány lemondását, de egyszersmint megbizta az ügyek további vezetésével, Ez a mai nap egyik pozitív ténye.

Tudvalevő dolog, hogy a jelenlegi kormány nem volt parlamentáris, átmeneti jellegű volt és a kiegyenlítés nehéz munkájára vállalkozott a korona és a koalíció között.

Utóbb, midőn a kiigyeenlítést célzó lépései teljesen eredménytelenek maradtak, a kormány programot akart teremteni, kitűnt azonban, hogy ebben a programmalakításban saját szakálára járt el a korona tudta és beleegyezése nélkül, s utólag akarta a király jóváhagyását megnyerni, röviden ez a ténye is nélkülözötte a parlamentáris követelményeit.

A Fejérváry kormány, mely csak a kinevezéséből merítette törvényességét, a királytól várta programjának első sorbani sankcióját s aztán vélt talán hivatkozni a többséget toborzani. A program készen volt s a kormányelnök a király elé terjesztette, a király a programot nem tette magáévá, melynek eredménye lett a kormány lemondása.

Mindenképen bizonyos az,

hogy a kabinet igen válságos helyzetbe jutott. Sokan vannak az ellenzéki politikusok között olyanok is akik valami taktikai fogást sejtnek a mögött, ami most történik. Talán a vád alá helyezési indítványának akarnak ezzel a fogással elébe vágni, vagy talán az a cél, hogy még jobban feltűzeljék az utca hangulatát. Annyi bizonyos, hogy az ellenzék minden esetre részen van és elvan készülve úgy, hogy semmi meglepetés ne érhesse.

A kormánynak mindenki által ezen biztosra vett bukása ismét arra int, hogy Magyarországon csak parlamentáris alapon lehet kormányozni. A korona kinevezése nem jelenthet védelmet a parlament ellen és nem jelent minden programhoz való feltétlen hozzájárulást.

Ha a kormány bukásánál idegen kezek is közreműködtek, vagyis osztrák érdekek avatkoztak belügyeinkbe, ha emiatt zárkózott el a korona a felvetett reformok elől, ez mind csak arra tanít, hogy az inparlamentáris kormány veszedelmes kísérlet az alkotmány szelleme ellen, mert mérhetlen és kiszámíthatatlan károkat rejt magában, megrendíti a törvények és jogrend tiszteletét.

A parlamenti többség által felvetett programba foglalt nemzeti követelményekért, egy tábor-

ban áll a parlament és a választók többsége; a másik oldalon pedig a lemondott kormány kezdeményezéséből — a jogon kívül állók — jogot követelnek a maguk számára Amazok nemzeti, emezek emberi jogokért küzdenek. A helyzet még bonyolultabb mint volt. Korona és többség álláspontja e pillanatban még merev ellentétben áll egymással.

A közel politikai jövődőt sűrű köd takarja; annyi azonban bizonyos, hogy Fejérváry bukása a nemzeti ügy diadalát jelenti.

Kilátásaink.

— szept. 14.

Bizony elég szomorúak.

A tavasz és a nyárelő valósággal mintaképe volt a jó időjárásnak; öreg gazda emberek mondták: ha magunk csinálnánk az időt, akkor sem lehetne okosabban. Mire azonban a termények befejező korszaka megjött, akkora megjött a rettenő szárazság és a már 3 hónap óta folyton tartó pokoli hőség.

Tavaly elég silány esztendőnk volt, az idejé még silányabb. Terményeink kritikán aluli milyenségéről nem is szólva, ha a mennyiséget tekintjük is, elszomorodunk. Nem fedezi a szükségletet, tehát exportra egyáltalán nem jut, sőt behozatal nélkül nem lehetünk el.

Jelentkezik is a rossz termés elmaradhatatlan következménye, a drágaság, mely annyira nyomasztólag hat mindnyájunkra, hogy szinte tanácstalanul bámulunk a jövőbe s kérdezzük egymástól, hogy mi lesz? de elfogadható és megnyugtató feleletet sehonnan sem nyerünk.

zsért látok. Kicsi poharak állanak rajta sorban, a sor közepén pedig egy váza, melyben orgonavirág hervadozik. A plafondon kormosan ég a lámpás.

— Szép, — gondolom. — Ez egy konyha, melyben nappal főznek, este pedig egyedül alszik benne a cselédleány.

A cselédleány csakugyan ott fekszik a földön. Ruhától, mindenestül, a két karja előre nyujtva s a mint egy kissé fölesuszott a szoknyája, látom, hogy eszma van a lábán.

Egy pillanattig nézem, sajnálom, gondolkozom a sorsa felett s lehetlennék tartom ezt a helyzetet. Föl kell keltenem, mert a lámpás minden pillanatban kigyulladhat s mert a konyha követől meghűlhet ez a leány. Az ágy nyitva van, csak bele kell feküdnie.

Kopogtatok az ablakon. Semmi felelet. Még egyszer, kétszer, tízszer kopogtatok. Ez a leány csak fekszik csöndesen, a csizmás lába meg sem mozdul, a karja most előre van nyujtva s a vízvezetékől lassan csepeg a víz.

Rázom az ablakot s valami mérhetlen harag száll meg arra a gondolatra, hogy ez a leány milyen nyu-

Feljajdulunk első sorban a husmár-már türethetetlen drágasága ellen. Kapkodunk ide-oda, keressük a baj orvoslását, kutatjuk annak forrását polgármesterben, mézáróban. Igaz, hogy ők sem egészen ártatlanok a dologban, de ha igazságosak akarunk lenni, meg kell tekintenünk az érdemnek mind a két oldalát.

Szószerint közlünk itt egy levelet, melyet egyik olvasónk juttatott hozzánk:

„Nánás, 1905. szept. 8. T. L. ur! Volna 26 drb. sertés, 140 kg. darabja. 75 krajcárjával. Szalona odaszállítva métermázsája 87 frt 50 kr.“

Ha tehát egy kgr. sertést 75 krajcárjával vesz a mézárós s fizet 4-5 frt vágóhídi díjat, mennyiért adhatja el?

Ugyan ez, vagy ehhez hasonló eset áll fen legfőbb érdelem cikkünk, a marhahusnál is. A kegyetlen szárazság s nagy takarmány-hiány miatt a belföldi marhaállomány igen megcsökkent, gazdáink csak a nélkülözhetetlen lábas jószágot tartják s két év alatt tömérdek borjú lett levágva, a tinómarhák száma igen lepadt, így beszerzési árak is tetemesen emelkedett.

A baj orvoslását tehát máshol kell keresnünk. A produktum kevés, a kereslet igen nagy. A termelő, akinek buzája nincs, de adóra, ruhára, adósságra pénz kell, egyedül állatenyésztésből várható jövedelmére van utalva. Amit aztán itt eladásra juttathat, igen természetesen, ha lelkiismeretlenül magas árakat kér érte, mert megfizetik; hiszen enni kell s mi csak birjuk, addig veszünk érdelem cikkeket. Veszünk, még ha adósság csinálás árán is, mert az evésről leszokni eddig senkinek sem sikerült.

A behozatalt kellene valami módon fokoznunk, hogy piacaink jobban lennének ellátva. A kormány sokkal

godtan tud aludni a konyha kövén.

— Keljen föl, hallja! Keljen föl! Keljen föl!

Utóljára is megmozdul, fölemeli a karját s gyorsan a szoknyája alá huzza a csizmás lábát. Az ablakra néz s talán egy pereig néz rám, de egy szót sem szól.

A lámpás — mondom. — Ojtsa el s feküdjék az ágyba.

Fölkel s álmosan nyujtózkodik s a kötényét igazgatja. Aztán odajön az ablakhoz, kinyitja és buta mosolygással néz reám.

— Hány óra? — kérdi szuszogva.

— Három.

Lehajtja a fejét s gondolkodik. Aztán megint szuszog s azt mondja:

— Még egy órát alhatom.

— Feküdjék az ágyába, — tanácsolom neki.

— A lámpást pedig ojtsa el.

A leány az ágy felé néz, aztán a lámpába bámul s így szól:

— Nem.

Olyan mint egy béka — gondolom. — Valóságos béka, szegény. Lapos, kicsit puposan s kialudt, fénytelen szeme van. Mindig szuszog, mikor beszél s a sovány keze úgy lóg le, mintha szalmából volna.

— Miért nem? — kérdém.

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Hajnalban.

Irtó: G. G.

Amint befordulok abba a kis utcába, melyben lakom, két ember jön velem szembe. Szótlatlan mennek s csak a nehéz, szöges csizmájuk kopogása hallatszik, hogy az egyik élesre fent szekereét visz a hátán, a másik pedig, mint a katonák az özszeesavargatott köpenyegét, fűrész kerített a nyaka köré. Fávágók, gondolom s hirtelen a nyakamon érzem az éles, villogó szekereét. Annyit hallottam már az ilyen hajnal félmunkába járó, rongyos és nyomorult emberek rosszaságáról, hogy most arra gondolok, hogy itt menten megölnek. Hangosan dobog a szívem, de azért úgy lépegetek, mintha semmi félős gondolatom nem volna. Közélkübe érek s akkor az egyik vastag, dörmögős hangon így szól:

— Jó reggelt adjon Isten! —

Semmi egyebet nem mond, rám sem néz, csak tovább kopog a követeten a csizmájával.

Reggel van, gondolom s fölnezek az égre, melyen csakugyan ninesen

már egyetlen csillag sem. Valami fakó kétség az egész s messziről a Gellérthegy felől valami rózsaszínű sugárkéve kezdi füstögetni a világot. Csöngetek s aztán lábujjhegyen megyek föl a lépcsőkhöz. Behunyom a szememet, mert sötét van ugyanis számolom a lépcsőket.

Minden emeleten tizenegy lépcső van s mire harminchárom olvasok, kinyitom a szememet. Csönd van. Sötét van s érzem, hogy bent a pesti házak udvari lakásaiban most szörnyű melegségnek kell lenni. Már a folyosón megüt a nagy, nehéz levegő, amely mintha valami fáradt madár volna s úgy szorult volna ide a szűk oduba s most nem tudna fölröpülni többé. Az egyik ablakban világosság van s amint elhaladok előtte, látom, hogy konyha van belül. Istenem, mi esoda konyha! A vízvezetékől halom csöpögni a vizet s a falakra csikokat mázolt a füst, a gőz. Azon a sárga szekrényen már sokszor látam, hogy hust vagdalt egy kövér asszonyosság s most ime megtanulom, hogy ez egy csalafinta butor. Ágy van benne. Tollas, puha ágy, melybe fehérpirosesikós ágynemű van beledobálva. A falakon sárgaréz edények csillognak és a közepén valami eta-

BARNA DEZSŐ = női ruha-kelme különlegességek, =
selyem, vászon, szőnyeg és fehérnemű üzlete
Sátoraljaujhely, Főtér, Kellner-féle ház, a főtőzsde szomszédságában.

okosabban tette volna, ha közjogi kérdéseken nem rágódik s kérészt életében meddő vitát nem folytat, hanem népszerűtlen nevét legalább anyiban tette volna maradandóbbá, hogy erejétől telhetőleg e sokat szenvedett ország közgazdasági helyzetének javítására tett volna bármilyen csekélységet is. E téren azonban egyáltalán semmit sem tett, de szította az ellentéteket s szőfecsérléssel bélelte ki göröngyös pályáját.

Hogy a husárok — némileg legalább — csökkenthető legyenek, megjelöltük mi lapunk egyik legközelebbi számában ennek módjait. Nevezetesen: a vágóhídi díjak mérséklését, sőt a körülmények jobbrafordultáig teljes eltörlését s a fogyasztási adók leírását jelöltük meg, mint olyan eszközöket, melyekkel tetemes javulást lehetne elérni. De elbeszélhet itt akárki, süket füleknek beszél, a mi hatóságaink figyelme mindenre kiterjed inkább, csak a nagyközönség ügyes-bajos dolgaira nem. Rösteljük pedig őket folyton unszolni, de rászolgáltak, mert a nemtörődömségben patópálabbak az igazi Pató Pálnál.

Tekintélyes, nagy szőlőbirtokosoktól halljuk, hogy a hegyaljai szőlőket is végveszély, vagy legalább is igen nagy mérvű katasztrófa fenyegeti a különleges időjárás folytán.

Eltekintve attól, hogy az ideai szőlőtermés egyike lesz a legértéktelebbeknek, mert cukortartalom alig van a szőlő nedvében, a mennyiség is rendkívül csekély lesz. A szőlőszemek elkékültek, össze vannak fonyvadva, sok helyütt már hullanak le, s e bajon az esetleg ezután beállható őszi esőzés sem segít. Rab-vallatát terem a Hegyalja a folyó éven!

A bajok legnagyobbika azonban, amire nagyobb szőlőbirtokos előre figyelmeztet, az: hogy a szőlőtalaj annyira átégett s a szőlő töve annyira meg van a kiégett, sovány talajban támadva, hogy előreláthatólag a jövő tavasszal a tőkéknek 30—40 százaléka nem fog kifakadni! Egy harmadrésze elpusztul a csak imént nagy fáradtsággal, rengeteg költséggel újjá épített, szép hegyaljai szőlőknek!

Ilyenek a mi kilátásaink. Elkeseredve, szegényen megyünk eléje egy oly bizonytalan jövőnek, melyről csak annyi bizonyos, hogy még sok

és kegyetlen meglepetéseket tartogat számunkra.

Elkeseredés, elfásultság vesz erőt mindnyájunkon. Aki teheti, menekül e szerenésztelen hazából; a kivándorlás óriási mérveket ölt. Soha sem tetteztük volna fel, hogy oly tekintélyes, vagyonos polgárság is vándorbotot fogjon, amely polgárság e haza földjén eddig tisztességgel megélt s ma elkeseredésében háttal fordít a hálátlan földnek, melyet hasztalan öntöz arca verejtékével, nem terem neki még bogácsot sem, de mint kiégett száharai sivatag kopáran mered feléje.

A hivatalnokosztály pedig eladósodik; nem képes fizetéséből a drágaság folytán kétszeres árra emelkedett élelmi- és háztartási cikkekkel ellátni magát.

A nyomor tanyát üt szerte e hazában, kilátásaink bizony a lehető legszomorúbbak!

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Zemplénvármegye őszi közgyűlése. A törvényhatóság rendes közgyűlését Sátoraljaujhelyben 1905. évi szeptember hó 28-ik napján d. e. 9 órakor fogja megtartani a következő tárgysorozattal: 1. A tisztviselők fizetésének emelésére megszavazott s az 1904. évi X. t.-cz. életbeléptetése folytán felszabandult 2%-os pótdadónak a tisztviselők, segéd- és kezelő-személyzet nyugdíjtelvényeinek, továbbá a háztartási és más pénztárai tartozásának fedezésére további megszavazása. — 2. Közművelődési célokra 1%-os vármegyei pótdadónak megszavazása. — 3. Sorozási költségek és háztartási szükségletek fedezésére 1/4%-os vármegyei pótdadó megszavazása. — 4. A gyámpénztári sikkasztásból eredő hiány fedezésére 1/4%-os vármegyei pótdadó megszavazása. — 5. A Závody Elemér lemondása folytán megüresedett V-öd aljegyzői állásnak, valamint az ennek betöltése folytán esetleg megüresedő többi tiszt állásoknak választás utján való betöltése. — 6. A Polányi Jenő lemondása folytán megüresedett II. oszt. szolgabírói állásnak, valamint az ennek betöltése folytán esetleg megüresedő többi tiszt állásoknak választás utján való betöltése. — 7. A központi választmányba a gróf Andrássy Tivadar elhalálozása folytán megüresedett helyre egy tagnak választása. — 8. Az 1897. évi XXXIII. t.-cz. 18. §-a értelmében az esküdtbírói bizalmiférfiak választása.

— 9. Klotild főhercegnő köszönő irata a néhai férje, József főherceg elhunyt alkalmából kifejezett részvétért. — 10. Belügyminiszter leirata, melyben tudatja, hogy a vármegye közönségének József főherceg elhunyt alkalmából kifejezett részvétét Öcsászári és apostoli kirávi Felsége legmagasabb köszönetének nyilvánítása mellett tudomásul vette. — 11. Özv. Dessewffy Józsefné köszönő levele a néhai férje elhalálozása alkalmából hozzá intézett részvétirátért. — 12. Belügyminiszteri leirat az árvaszéki h. elnök személyi pótléka tárgyában. — 13. Belügyminiszteri leirat az ebtartási szabályrendelet módosítása tárgyában. — 14. Kereskedelemügyi miniszter leirata a M.-Zombor—H.-Németi h. é. vasút előmunkálati engedélyének meghosszabbítása tárgyában. — 15. Kereskedelemügyi miniszter leirata a Nagymihály—ungvári motor-üzemű h. é. vasút engedélyezése tárgyában. — 16. Borsod vármegye átirata a törvényellenes rendeletek végrehajtásának megtagadása tárgyában. — 17. Pest-Pilis-Solt-Kis-Kun vármegye átirata a törvényellenes rendeletek végrehajtásának megtagadása tárgyában. — 18. Pest-Pilis-Solt-Kis-Kun vármegye átirata, határozatának a belügyminiszter által történt megsemmisítése tárgyában. — 19. Hont vármegye átirata br. Fejérváry Géza miniszterelnök és miniszterársai kinevezését tudató leiratok tárgyában. — 20. Somogy vármegye alkotmányvédő határozata. — 21. Abauj-Torna vármegye alkotmányvédő határozata. — 22. Zombor város törvényhatóságának határozata néhai József főherceg emlékére állítandó szobor tárgyában. — 23. Aranyos-Torda vármegye átirata a pénzügyi számvevőség szétválasztása tárgyában. — 24. Pest-Pilis-Solt-Kis-Kun vármegye átirata a volt vármegyei számvevőség és pénztár visszaállítása tárgyában. — 25. Alispán jelentése a körorvosi fizetési alap túlkidadásainak kiegyenlítése tárgyában. — 26. A tisztviselői kar anyagi megélhetését biztosító tervezett kidolgozására a 338/10777. kgy. sz. alatt hozott határozattal kiküldött bizottság jelentése. — 27. A politikai helyzet fejleményeihez képest netalán szükséges intézkedések. — 28. A legközelebbi rendkívüli közgyűlés kitűzése iránti intézkedés. — 29. A községek költségeloirányzatai és zárszámadásainak tárgyalása. A már beérkezett és még beérkezendő összes, a közgyűlés hatáskörébe utalt ügyek.

(A városi tisztújítások alkalmából elértekezeltesz f. hó 15-én, melyre a képviselőtestületi tagokat

többek megbizásából id. Meczner Gyula az alábbi meghívóval hívta meg: „Meghívás. Sátoraljaujhely rendezett tanácsú város képviselőtestületének tisztelt tagjait az alispán ur által szeptember hó 18-ára kitézett városi általános tisztújítás tárgyában szeptember hó 15-én, pénteken d. u. 4 órakor a városháza nagytermében tartandó értekezletre megjelenni kérem.”

HIREK.

— Fischer Colbrie Ágoston koadjutor-püspök bérmakörutja Zemplén vármegyében. Fischer-Colbrie Ágoston kassai koadjutor püspök e hó 29-étől kezdődőleg október hó 16-ikáig a sátoraljaujhelyi róm. kath. esperesi kerületben bérmakörutat tesz, hogy a róm. kath. híveknek a bérmálás szentségét kiszolgálja. Innen a bodrogközi esperesi kerületben tesz körutat. Iletékes forrásból a következőben közöljük a koadjutor-püspök bérmautjának megállapított tervét. A püspök megérkezik Sátoraljaujhelybe szept. 29-én d. u. 2 órakor. Bérmálás szept. 30-án és október 1-én délelőtt. Október 1-én Bodrogkereszturba megy, hol 2-án bérmál. Október hó 3-án és 4-én Erdőbényén, 5-én Oslasziskán, 6-án Herczegkuton; 7-én Sárospatakon fogja a püspök a bérmálás szentségét kiszolgáltatni. Október hó 9-én hétfőn Fischer Colbrie Ágoston a Bodrogközön tesz bérmautat, melynek végleg megállapított sorrendje még nincs.

— Kirendelés. A belügyminiszter dr. Klein Zsigmond mezőlaborci körorvost a galíciai szörványos kolera esetek folytán a vonaton Galícia felől érkező utasok megvizsgálására kirendelte.

— Halálozások. Mint legutóbbi számunkban is említettük, Dolozsleek Albert polgártársunk Margit leánya férj. Bügler Jenőné hosszas, kínos betegség után f. hó 12-én elhunyt. A 24 éves szép, fiatal asszony halála alkalmából a gyászoló család a következő gyászjelentést adta ki: „A szív legmélyebb fájdalommal tudatjuk, hogy forrón szeretett hitves, legjobb anya, gyermek és testvér

meghalt s csak egy év múlva tudta meg ezt egy legénytől, akivel véletlenül találkozott a keletiúton.

— S nem megy vissza a falujába, ha meg lesz az száz forint? — kérdelem.

— A falumba? Nem. Nem megyek, mert oda sem tudnék találni. Mit csinálnék ott? Azután néz maga elé, mintha azon gondolkodnék, hogy mit csinálna ő otthon a falujában, ahol hét év óta nem volt s ahol másfél év előtt meghalt az apja. Aztán, mintha a gondolkodásnak az lenne az eredménye, hogy nem mehet haza, nyugodtan összefonja a karját, rákönyököl az ablakdeszkára s az égre néz.

A Gellérthegy felől pedig már egészen világos az ég s a leány ásitva kérdezi:

— Hány óra?
— Háromnegyed négyre — mondom s az égre nézek én is.

Egy percig csönd van. Aztán az utcáról fölhangzik a kocsi zörgése, valahol egy boltajtó redőnye gördül föl, aztán a kapu előtt lépések hallatszanak. Munkások mennek a dolgukra. — Jó éjszakát — mondom s beteszem az ablakot.

Ágnes nevet.
— Jó reggelt inkább! — mondja egykedvűen s kinyitja a konyhaajtót.

mire kell, pedig faggattam.

— Hát szeretője van-e? — kérdeztem.

— Nincs, — mondta egyszerűen. Nekem nem is kell. Sohasem kellett.

— Miért nem?

— Tudja fene, miért nem, — mondta. — Hát elég az hozzá, hogy nem kellett, mert sohasem volt ismerősöm. Nem járok sehova.

— Vasárnap sem?

— Nem. Templomba és vissza.

Es egyszer voltam a keletiúton.

— Ki az? — kérdeztem.

Báméskodva néz reám.

— Hogy ki az a keleti? — magyarázom.

— Hát a hol a vonat jár. Ott vannak a leányok és a falubeliek és egy lány, aki a szomszédban szolgált, elvitte magával. De többet nem megyek.

— Miért nem?

— Csak nem. Pedig találkoztam egy legénynyel és az mondott újságot hazulról. Hogy tavaly előtt meghalt az apám és hideg levest evett.

— Hideg levest?

Azt. Csömört kapott tőle és meghalt. És azóta nem járok a keletihez.

Nézem ezt a nyomorult, agyon-dolgoztatott, elbutított teremtet, aki kócosan, álmából fölverve, olyan nyugodtan beszél arról, hogy az apja

— Hármszáz? — mondom. — Az sok.

— Nem. Még egy száz kell.

— Aztán?

— Aztán. . . Elég az hozzá, hogy még száz kell.

Nem akarta megmondani, hogy

— Azt gondolja, hogy mindenkinek így a földön kellene faküdnie? Azt? Hogy talán hashártya-gyuladást kapjon, vagy valami más betegséget? Mi?

— Nem — mondja nyugodtan.

— Télen is így alszom, csak a lámpást elfeledtem eloltani ma. És hust sem eszem.

— És hogy hívják magát?

— Ágnes.

— És mióta szolgál?

Az ujján kezdte számlálni s percekig tartott, amíg megszólalt.

— Hat éve.

— Hat?

— Nem. Hét.

— És mennyi bére van?

— Hat forint.

— És mit csinál a pénzével?

Ágnes mosolygott most s olyan bizalmasan, mintha évek óta ismer-nének egymást, mindent elmondott. Hogy a hat forintból egy évben egy szer csizmát vesz, három forint kell ruhára és ami megmaradt, az most már háromszáz forint.

— Háromszáz? — mondom. — Az sok.

— Nem. Még egy száz kell.

— Aztán?

— Aztán. . . Elég az hozzá, hogy még száz kell.

Nem akarta megmondani, hogy

FÉNYKÉPÉSZETI

CZIKKEK ÉS ESZKÖZÖK

jutányosan beszerezhetők:

~ HRABÉCZY KÁLMÁN drogériájában Sátoraljaujhely, Főtér. ~

Büglér Jenőné szül. Dolozselek Margit életének 24. évében hosszas szenvedés és a haldoklók szentségének ájtatos felvétele után jobblétre szenderült. Az elhunyt teteme a róm. kath. vallás szertartása szerint f. é. szept. 13. délután 5 órakor fog a halottas házból a helybeli sírkertben örök nyugalomra helyeztetni, lelkéért az engesztelő szent miseáldozat 14-én délelőtt 8-kor fog a helybeli nagytemplomban az egék urának bemutatni. — Szikszay Károly helybeli m. kir. pénzügyigazgató-helyettes folyó hó 7-én, életének 49-ik, boldog házasságának 22-ik évében egy budapesti szanatóriumban, hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése folyó hó 10-én délután ment végbe Munkácsen. Halálát nejlén és gyermekein kívül kiterjedt rokonság gyászolja.

— Disszidensek értekezlete. A sátoraljaujhelyi választó-kerületnek a disszidens párthoz tartozó választói ma délután 5 órakor a „Vadászkürt“ szálloda kerthelyiségében pártértekezletet tartanak. Lefolyásáról jövő számunkban referálunk.

— Paplak-szentelés. Véséről írja tudósítónk, hogy ottan az újból épült görög katolikus paróchia szentelési ünnepélye f. hó 10-én folyt le a környékbeli intelligencia részvétele mellett. A pompás kényelemmel s műziséssel berendezett paplakban a népszerű paróchus, Szabados Mihály és neje igaz vendégszeretetéből kijutott része a meghívottak díszes tömegének. A lucullusi ebédnél s vacsoránál mintegy negyvenen vettek részt, köztük Ilnatko Emil esperes, szentszéki ülnök vezetése alatt a kerületi görög szertartás kath. lelkészek, az Andrássy uradalom részéről Oravecz központi tisztartó és Spillenberg urad. ügyész vezetése alatt az urad. gazdatisztek s még számosan. Emelte az ünnepelő közönség díszét a szép számmal jelenvolt intelligens hölgyközönség. Az ebédnél a szokásos tózsatokban sem volt hiány s kijutott mindenkinek a felköszöntőkől. A sikerült mulatság a késő éjjeli órákban ért véget.

— Ezt a szerelem tevé. U. I. helybeli lakosnak kellemetlen kalandja volt folyó hó 10-én este. Hogy hogy nem, egy fekete színű, szikrázó szemű leányzó akadt meg a szeme, a kit a legényember tekintete is érdeklődéssel töltött el. Az egymás iránt vonzó két lény csakhamar egymáshoz került és boldogan andalogva járták be az utcákat, majd egy kis italt is betértek egy sarki vendéglőbe, a hol kettesben kiváló szakértelemmel fogyasztgatták a hűsítő és hevítő italokat. Mikor a kedélyhangulat arra a pontra emelkedett, melyet „virágos“ szóval szoktunk megjelölni, a hölgy és kísérője távozott. Karongva, egymáshoz simulva haladtak, míg csak a kijelölt helyre, a hölgy lakása elé nem értek. A válás keserű pillanatát egy édes, hosszú csók cukrozta meg — azután elvált a két szerelmes. Másnap reggel a férfi egy boldog, álmakkal telt éjszaka után zsebébe nyúlt, a hol közel 200 korona készpénzt tartotta tárcájában. A zseb — üres volt. A fekete és szikrázó szemű leányzó vette oltalmába, a mikor oly édesen oda simul a jó baráthoz, aki most megnyúlt ábrázattal gondol vissza a boldog együttlétre. „Ezt is a szerelem tevé“ — mondja magában megelégedetten a hölgy, a kit a rendőrség a károsult följelentésére erélyesen nyomoz.

— Válság egy pártlapnál. A „Felsőmagyarországi Hírlap“ felelős szerkesztője dr. Buza Barna — mint a Fm. H. közli — lemondott a lapnál viselt f. szerkesztői tisztéről. A Buza Barna lemondásához a lap szerkesztősége kommentárt nem fűz. Mi azonban megismertjük az okot, ha rámutatunk a Zemplén egy utóbbi számában megjelent nyílt-téri közleményére, melyben az ipartestület egye-

temlegesen visszautasította azt a támadást, melyet a Fm. H. Gáthy Géza ipartestületi titkár ellen intézett. A Fm. H. a nyílt-téri közleményre, — melyet hozzá is beküldtek, de a melyet a lap nem közölt le — újabb támadással válaszolt. Ez az újabb támadás volt közvetlen s valódi oka a Buza Barna lemondásának.

— Intézkedések a fenyegető cholera veszély ellen. A szörványosan fellépett és Galiciában egyre terjedő cholera veszély minden irányban arra bírta az illetékes köröket, hogy megtegyék a szükséges óvintézkedéseket arra nézve, nehogy a veszélyes betegség hazánkba is behurcoltassék s járványszerűleg elterjedjen. Egyik előbbi számunkban hosszabb cikkben számoltunk be ezen intézkedésekről, mai számunkban pedig a belügyminiszter ama rendeletét adtuk közre, melylyel dr. Klein Zsigmond mezőlaborci orvos a Galiciából érkező utasok megvizsgálásával bízott meg. Ugyancsak itt közöljük Székely Elek, polgármesternek egy üdvös felhívását, mely preventív intézkedések megtételére szólítja fel a nagyközönséget. A hirdetés teljes terjedelmében így hangzik: „Felhívás a város közönségéhez. Németországban és a szomszéd Galiciában a cholera szörványosan lépvén föl: noha ez idő szerint városunkat a behurcolás veszélye közvetlenül nem fenyegeti, szükségesnek tartom a város közönségét azon óvintézkedések fogantatására felhívni, melyek alkalmasak arra, hogy a járványt megakadályozzák. Köztudomású, hogy a lakóházak és udvarok tisztátalansága, a járványos betegségeknek meleg ágyát képezik, mert a romlásnak induló szerves anyagok azon csirákat termelik, a melyekből a járványos betegségek keletkeznek; felkérem tehát a város közönségét, hogy a lakóházak, udvarok és pöcegödörök tisztántartásáról a legnagyobb pontossággal haladéktalanul gondoskodjék. A szemétnék rendszeres kihordásáról a városi hatóság ideiglenesen akként gondoskodott, hogy csakis szemétkihordással foglalkozó fuvaros állandóan rendelkezésre áll a közönségnek; a ki csekély díjazás mellett a házi szemetet kétszer hetenként az udvarokból elfuvarozza; jelentkezhetni lehet a rendőrkapitánynál. Miután a choleraának első tünete a hasmenés, felhívom a közönséget, hogy saját érdekében a fellépő hasmenésnél rögtön orvosi segélyt vegyen igénybe, óvakodjék éretlen gyümölcs és romlott tápszerek élvezetétől és a hol a víz tisztasága teljesen meg nem bízható, ott a vizet csakis forralás és lehűtés után használják. Nagy gond fordítandó a testnek tisztántartására és óvakodni kell a szeszes italok túlságos élvezetétől. Tanácsos a tejet is felforraltva élvezni. Felhívom végre a város közönségét, hogy Németországból és Galiciából ideérkező és itt megszállott egyéneket a rendőrkapitánynak azonnal jelentsék be. Sátoraljaujhely, 1905. évi szeptember hó 11-én. Székely Elek, polgármester.

— Meglopott urinő. A helybeli nagy vasúti állomáson folyó hó 12-én este nagyobb lopás történt. A váróteremben ellopták Kovács Jenőné hononnai állami tanítónő 66 koronával telt pénztárcáját, egy 114 korona értékű lapos fonatu arany nyakláncát, melyre szűz Mária képe volt erősítve és egy féljegy váltására szóló vasúti igazolványt. Az ösmeretlen tettes kézrekerítésének hátrányára szolgált, hogy a meglopott tanítónő későn, csak a Mezőlaboré felé induló vonatra történt felszállásánál vette észre a pénz és többi tárgyak eltűnését. Az ügyeletes rendőrség megejtette ugyan a nyomozást, de eredmény nélkül. Valószínű, hogy az ügyes tolvaj egy másik, előbb induló vonatra szállt föl és azzal utazott el.

— Őszi virágzás. Virágzó körtefa áll szept. hó közepén Alsóbereckiben, az iskola szomszédságában Hangácsi Ferenc és Laboda József közös portáján. Csodájára jár a nép a körül-

belől 50–80 éves, fehér virággal rakott vén fának. Az eső két éve nem akar esni, a kukorica nem hozott esőt, gyümölcs nincs, de az egyiptomi hét szűk esztendő szomorúságát mosolyogja a vén körtefa s csodálkozván az idők fura járásán, nem busul: vígan virágzik, eltudja a jövő termést.

— Kóborló gyermekek. Három kis gyermeket állított elő a rendőrség csavargásért. Egyikük faluról tévedt ide és addig bolyongott a városban, míg a rendőr be nem kísérte. Ezt hozzátartozói már haza is vitték. A másik kettő ujhelyi fiú, a kik közül az egyik azért szökött meg hazulról, mert anyja kiméretlenül bánik vele. Összeköti és addig üti-veri, míg a háztól elúzi. Mind a két helybeli fiút átadták szüleinek s a brutális anya ellen megindították a megtorló eljárást.

— Sikkasztó háziszolga. Ganyita Lajos háziszolgát munkaadója azzal bízta meg, hogy Sárospatakon egyik megrendelőjétől hajtsa be követelését. A házi solga meg is felelt a megbízatásnak; fölvetta a 34 korona tartozást és mielőtt gazdájával leszámolt volna, a pénzzel együtt odébb állott. A károsult panaszára a rendőrség megejtette az intézkedéseket a házi solga kézrekerítésére.

— Megkerült. Lapunk egyik előző számában megírtuk, hogy Peterfreund Chajem helybeli napszámos itt hagyta feleségét és Sátoraljaujhelyből ösmeretlen helyre távozott. A nagy nyomorban magára hagyott asszony följelentésére és kérelmére a rendőrség elrendelte köröztesét, mely nem vezetett ugyan eredményre, de a helyett tegnap személyesen jelentkezett — a szökevénynek tartott Peterfreund Chajem. A vissza tért férj az ungvári kórházban volt azóta és — mint mondták — esze ágában sem volt faképnél hagyni feleségét.

— A családirtó. Tokajból írják: Kovács Ignác kistokaji gazdaember, a ki ezelőtt 22 évvel az édesatyját lölte agyon és ezért 15 évig fegyházban ült: e napokban fiát szurta lágyékon egy konyhakéssel. A 65 éves gyilkos apát a csendőrség letartóztatta, a fiút pedig a tokaji járásbírósg jegyzőkönyvileg kihallgatta. A gyilkosságra egy pár eszima szolgáltatott okot, miután ígérte nem váltotta be az apa fiával szemben s a fiu e miatt szemrehányásokat tett az apjának.

— A rendőrkapitányság tevékenysége. A rendőrkapitányság augusztusi kimutatásából adjuk a következő adatokat: A személy- és vagyonbiztonság általában kielégítő volt. Nagyobb, említésre méltó bűneset nem történt. Lopás büntette 6, lopás vétsége 20, egyéb bűneset, vagy vétség 8 esetben fordult elő, illetőleg annyiszor fogantatott nyomozás. Mint a közbiztonságra veszélyes idegen illetőségű csavargó és koldus kiutasított és eltoloncoltatott 33 egyén. 24 Amerikába kivándorolt. Vissza nem jött senki. Tüzeset elő nem fordult. Kóbor cigányok nem garázdálkodtak. Zsidó zugiskolák fel nem találtattak. Közlekedési akadályok fel nem merültek. Az egyesületek működése ellen kifogás fel nem merült.

IRODALOM.

Cudar világ . . .

Cudar világ, mért is szólsz meg
Ha jó kedvem támad?
Nem hordhatom lelkem fölött
Folyton e bus árnyat.
Hej a szívnek, hogyha szenved,
Nehéz ám a terhe,
S jól esik ha olykor-olykor
Van, ki leemelje.

Kin-keservben fuldokolva
Vergődött a lelkem,
Örök bánat, — szenvedésnek
Rémes árnya lettem.
Sötét, hideg siralomház
Volt eddig az élet,

Itt az idő, hogy bennem is
Viduljon a lélek.

Huzzad cigány, az áldóját!
Nem hiába huzod;
Hadd szakadjon, hogyha szakad,
Fizetem a hurod.
Keservét a bubánatnak,
Temetem a borba;
Ide cigány, ide mellém,
Vig halotti torba!

Vedd kezembe a poharat,
Nézz a fenekére;
Hadd pezsdüljön rég szunnyadó
Ereidnek vére.
Szóljon a dal hurod mellett
Temess együtt vélem;
Hej hisz tudom, neked is van
Bánatod, mint nekem.

Szerettem a legszebb leányt,
Hogy kért, el ne hagyjam!
Ő hagyott el, én meg kevés,
Hogy bele nem haltam.
Mindennapi komédia,
En voltam a hőse,
Csakhogy persze — sajnos — nem én
Vittem esküvőre.

Dőreség a szív szerelme,
Nincs értéke máma;
Igaz nüség, lángérzelem,
Mind csak költő álma.
Lányhűségre, esküszóra
Nem hajtok én többé,
Csalfa a lány valamennyi,
Az marad örökké!

Hej, csapláros! Egy ital bort!
Szomjuhoz a lelkem;
Kivilágos kivirradtig
Széles lesz a kedvem.
Széles kedvem tengerébe
Beleful a bánat,
S fogadok, a csalfa lányka
Többé föl nem támad.

Huzzad cigány! Odakünn még
Fennragyog a csillag,
Hosszu az éj, van rá időd
Míg a hajnal virrad.
Piros hajnal hasadtáig
Addig egyre huzod,
Akkor aztán szaggyad szerte
Síró négy kis hurod.

Szendrói Holozsnay Cyrill.

— A hírlapirodalom szenzációja. A fővárosi zsurnalisztika valóságos szenzációja A Nap, ma az ország leg-radikálisabb, legszókimondóbb, legnépszerűbb és legelterjedtebb ellenzéki napilapja. A Nap független, érdekes, tartalmas és teljes krónikása a napnak s minden más lap megelőzésével már a kora reggeli órákban kapja kézhez a vidéki olvasó. Reggel olvashatja a lap gazdag anyaga sorában a nap egész történetét és kritikáját: a teljes országgyűlést, a politikai információkat, a külföld és a vidék híreit, színházi, törvényszéki, sport- és egyéb eseményeket, továbbá a pontos és teljes tózsdejegyzéseket. A Nap felelős szerkesztője: Braun Sándor, főmunkatársa: Abrányi Emil. Politikai cikkeinek legnagyobb részét Ugron Gábor, a magyar ellenzék e fényes nevű vezéralakja írja. Belső dolgozó-társai: Abrányi Emil, Bródy Mihály, Feld Aurél, Gergely István, Hacsak Géza, dr. Hajdu Miklós segédszerkesztő, Holló Márton, Kadosa Marcel, Kemény Simon, Mezei Ernő, Nádas Sándor, Pásztor Árpád, Székely Miklós, Szaboles Bálint, Thury Zoltán, Ugron Gábor. Ez a névsor — élén Braun Sándor szerkesztővel — kész program. Hangban, tartalomban, formákban, színekben s elevevényben új ez az újság. Külön szenzációja, hogy a legkorábban megjelenő újság a legolcsóbb is. Egyes szám ára 2 krajcár, előfizetési ára egész évre 16 kor., fél évre 8 kor., negyed évre 4 kor., egy hónapra 1 K 40 fill. (70 krajcár.) Az érdeklődőknek A Nap kiadóhivatala (Budapest, VIII., Rökk Szilárd-utca 9.) készséggel küld mutatvány-számot.

KÖZGAZDASÁG.

Heti jelentés a tőzsdéforgalomról és a pénzügyi piacról.

Budapest, 1905. aug. 7.

(A „Hermes” jelentése.) A várakozás, melyet a portsmouthi béke létrejöttével a külföldi tőzsdék hangulatának megjavulásához és megszilárdulásához fűztek, valóra vált és csaknem valamennyi számottevő külföldi tőzsdén árfolyamemelkedések állottak be, ámbar egy nagy haussemozgalmat az internacionális pénzügyi feszültsége nem engedett létrejönni.

Ámbar a külföldi tőzsdék hatása alatt és nagyobb bécsi arbitrage vételekre a budapesti tőzsde az elmúlt hét elején szilárd volt, a politikai helyzetben beállott reménytelenség az árfolyamok visszaesését eredményezte és csak egyes papírok tüntetnek fel

lényegesebb emelkedést. Ezek közül megemlítendő elsősorban a déli vasut részvények, melyek múlt heti árfolyamukkal szemben K. 9.-emelkedéssel zárultak. Bécsi mértékadó körökben a részvénynek további emelkedést jósolnak, mivel e vállalat pénzügyi szanalása állítólag utban van és az újonnan megnyitott Bécs-trieszti államvasuti vonal pedig, melynek concurrentiájától féltek, a Triesztbe menő forgalomnak csak igen csekély részét fogja magához ragadni.

A helyi értékek piacán nagy emelkedés volt Drasche részvényekben és a nagymérvű építkezések folytán a téglá iparban beállott kedvező conjunktúra által e papírnak további emelkedése valószínűnek látszik.

A pénzügyi helyzete nálunk, a politikai viszonyok miatt pangó vállalkozási kedv következtében valamivel meggyöngült és a magánkamatláb 3 1/4% körül mozog. Bécsben a pénz

helyben, Berger Sámuel (szatóc) Szerencsen.

helyben, Berger Sámuel (szatóc) Szerencsen.

Fizetésektelen kereskedők. Maláricsik György utópai fizetésektelen fűszerkereskedő-cég 50%-os egyességet ajánlott hitelezőinek. A cégtulajdonosok: *Salamon B. és Spindler Károly*. Az árutartozások 30,000, a pénztartozások 4000 koronára rugnak és ezzel szemben az aktívák 16,000 korona értéket képviselnek. — *Stark Izrael* vb. kereskedő csödvagyona 4300 korona értékű és passzívái 6000 koronára rugnak.

IPAR ÉS KERESKEDELEM.

Uj cégek vármegyénkben. Zempléni vármegyében újabban a következő új cégek alakultak: *Goldberger Izrael* (butor) és *Weiszberger Márkus* és fia (vas) Homonnán; *Einstein Chaim* (épületfa) Izbugyarádányon, *Reinitz Elemér* (vegyes) Sátoraljaj-

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

Többeknek Helyben. Az örülten merész fantáziával kidolgozott tervből egy szöveg igaz. Hirlapi kacsa, amelyre reflektálni egyáltalában nem tartjuk érdemesnek.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:

Éhler Gyula.

H I R D E T É S E K.

Cimbalmon játszásban
= alapos oktatást nyernek =
= úgy kezdők mint haladók =

Werner Sáríka
okl. cimbalom-tanár

CZIMBALOM
= MAGÁNISKOLÁJÁBAN =

Sátoralja-Ujhely, Kazinczy-utca
(Haas Adolf-téle házban)

A beiratások folyó évi szept. hó 1-én megkezdődtek.

TANDIJ HAVONKÉNT:
Heti 3 óra vételénél 12 kor. — 4 óra vételénél 16 kor. — 5 óránál 20 kor. — 6 óránál 24 kor.

A tanév 10 óra terjed.

Állandó bizományi raktár:
Schunda V. József es. és kir. hangszergyáros és a pedalecimbalomok feltalálójának legjobb minőségű cimbalmaiból.

Keil-lakk

legkitűnőbb mázoló-szer puha padló számára.

Keil-féle viasz-kenőcs kemény padló számára
Keil-féle fehér „Glasur,” fénymáz 90 f.
Keil-féle arany-fénymáz képkereteknek 40 f.
Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

Mindenkor kaphatók

BEHYNA TESTVÉREK cégénél S.-A.-UJHELY.

Eladó

150—200 métermázsa passatutti, chasselas rouge és chasselas blanc-csemege szőlő Sátoralja-ujhelyben, a „Fekete-hegyen”
Évva Ödönnél.

Tanulóul

felvétetik egy jó házból való fiú Bánóczy Kálmán sütődjében. Sátoraljajhelyben.



A párisi kiállításon aranyéremmel kitüntetve.

Alapított 1886.

Kitűnően belőtt

vadász fegyverek biztos önvédelmi **revolverek** szabályozott és jól hordó szoba- és kerti fegyvereket (Flouber) jól és olcsón szállít:

FÖLDES L. puskaműves

Budapest, IV., Muzeum-körut 3.

Régi fegyverek újjakkal kicserélhetnek. — Javítások olcsón. — Arjegyék ingyen.

Teljes ellátást

nyerhet intelligens családnál az iskolai tanévre egy leány, ki ott czimbalmozni is tanulhat.

Czím: e lap kiadóhivatalában.

Tk. 2390/905. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A varannói kir. jbiróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy özv. Jencsurák Györgyné sz. Brósz Anna csákyóli lakos végrehajtónak, kiskoru Motta Mihály, János és Anna végrehajtást szenvedők elleni 498 kor. tőkekövetelés és járulékal iránti végrehajtási ügyében a sátoraljajhelyi kir. törvényszék (a varannói kir. járásbiróság) területén lévő Csákyó község határában fekvő, a csákyóli 32. sz. tjkvben A. I. 1—13. és 1—2. sor. 32., 208., 263., 355., 479., (544—545), 572., 634., 650., 793., 845., 887., 952. és 171., 378. hrsz. alatt foglalt ingatlanokból B. 4—6. sorsz. szerint végrehajtást szenvedők nevében álló 1/6-od részre az árverést 649 koronában ezennel megállapított kikiáltási árral elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1905 évi november hó 22-ik napján délelőtt 10 órakor Csákyó község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási árról is eladatul fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 64 kor. 90 fill. bantpénzül készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. 1-én 3333. sz. a kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ban kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezeiből letenni, avagy az 1881. évi LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bantpénznek a biróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Varannón, a kir. jbiróság mint telekkönyvi hatóságnál 1905. szept. hó 9-én.

Kaill, kir jbiró.

Kereskedők és iparosok b. figyelmébe!

H I R D E T É S E K

a jövő 1906. évre szóló huszonharmadik évfolyamot elért

ZEMPLEN NAPTÁR

számára

felvétetnek kiadóhivatalunkban, Fötér 9. sz.

Sátoralja-Ujhely nyomtatott a „Zemplén” könyvnyomtató intézetében.